

BGE 61, 71, 81, SHE 71,  
81

**STIHL**



2 - 15      Manual de instruções de serviços



## Índice

1	Informações para este manual do usuário..2
2	Indicações de segurança e técnicas de trabalho..... 2
3	Completar o soprador..... 7
4	Completar o aspirador..... 8
5	Conectar a máquina na rede elétrica..... 10
6	Ligar a máquina..... 11
7	Desligar a máquina..... 11
8	Guardar a máquina..... 12
9	Indicações de manutenção e conservação..... 12
10	Minimizar desgaste e evitar danos..... 12
11	Peças importantes..... 13
12	Dados técnicos..... 13
13	Indicações de conserto..... 14
14	Descarte..... 14
15	Declaração de conformidade da UE..... 14

Prezado cliente,

queremos agradecer a sua preferência por um produto de qualidade STIHL.

Este produto foi fabricado através de modernos processos de produção e extensas medidas de garantia da qualidade. A STIHL não mede esforços, para que seu cliente esteja satisfeito com o bom desempenho de seu produto.

Caso você tenha dúvidas sobre o seu equipamento, dirija-se por favor a uma Concessionária STIHL ou diretamente à nossa fábrica.

Grato



Dr. Nikolas Stihl

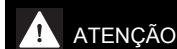
STIHL Ferramentas Motorizadas Ltda.  
Av. São Borja, 3000  
93032-524 SÃO LEOPOLDO-RS  
Serviço de Atendimento ao Consumidor (SAC):  
0800 707 5001  
info@stihl.com.br  
www.stihl.com.br  
CNPJ: 87.235.172/0001-22

## 1 Informações para este manual do usuário

### 1.1 Símbolos

Todos os símbolos colocados sobre as máquinas estão descritos neste manual.

## 1.2 Marcações de parágrafos



ATENÇÃO

Alerta sobre perigo de acidentes e ferimentos de pessoas, bem como graves danos materiais.

AVISO

Alerta sobre danos na máquina ou componentes individuais.

## 1.3 Aperfeiçoamento técnico

A STIHL trabalha constantemente no aperfeiçoamento de todos os seus produtos. Por isso, reservamo-nos o direito de realizar modificações de embalagem, produto e equipamento.

Desta forma, não podem ser feitas exigências a partir de dados ou figuras deste manual.

## 2 Indicações de segurança e técnicas de trabalho



O trabalho com este equipamento exige medidas de segurança específicas. A conexão de energia estabelece fontes específicas de perigo.



Ler com atenção o manual completo de instruções de serviços antes do primeiro comissionamento e guardá-lo em local seguro para ser usado posteriormente. A não observância do manual de instruções de serviços pode colocar sua vida em risco.

**ATENÇÃO**

- Crianças e adolescentes não devem trabalhar com o equipamento. Vigiar crianças, para garantir que elas não brinquem com o equipamento
- O equipamento pode ser usado apenas por pessoas que foram treinadas no seu uso e manuseio ou que comprovem que podem usá-lo com segurança
- Este equipamento não se destina à utilização por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, a menos que tenham recebido instruções referentes à utilização do equipamento ou estejam sob a supervisão de uma pessoa responsável
- Somente dar ou emprestar o equipamento para pessoas que estejam familiarizadas com este modelo e seu manuseio e sempre entregar o manual de instruções junto
- Antes de qualquer trabalho no equipamento, como por exemplo limpeza, manutenção ou troca de peças, sempre **tirar o plugue da tomada!**

Observar as regulamentações de segurança específicas do país, por exemplo de associações profissionais, fundos de segurança social, autoridades de segurança no trabalho e outros.

Quando o equipamento não estiver em uso, desligá-lo para que ninguém seja colocado em perigo. Assegurar que pessoas não autorizadas não tenham acesso ao equipamento e tirar o plugue da tomada.

O usuário do equipamento é responsável por acidentes ou riscos causados a outras pessoas ou às suas propriedades.

Quem opera com o equipamento pela primeira vez deve solicitar ao vendedor ou a um técnico uma demonstração do uso seguro deste equipamento.

O trabalho com equipamentos que emitem ruídos pode ter limitações de horário de acordo com leis estaduais ou municipais.

Antes de iniciar o trabalho com o equipamento, verificar se ele está em perfeitas condições de funcionamento. Verificar principalmente cabos elétricos, plugues e dispositivos de segurança.

Colocar o equipamento em funcionamento, somente se todos os componentes estiverem sem danos.

Não utilizar o cabo elétrico para puxar ou transportar o equipamento.

Para limpeza da máquina, não usar lavadora de alta pressão. O jato forte de água pode danificar peças da máquina.

Não borrifar a máquina com água. **Perigo de curto-circuito!**

## 2.1 Condições físicas

Quem trabalha com o equipamento deve estar descansado, com boas condições de saúde e em boa forma.

Caso o operador não possa realizar esforços por motivos de saúde, deve consultar um médico para que este autorize ou não o trabalho com o equipamento.

Não trabalhar com o equipamento após a ingestão de bebidas alcoólicas, medicamentos ou drogas que prejudiquem a capacidade de reação.

## 2.2 Utilização prevista

O soprador possibilita a limpeza de superfícies cobertas com palha, grama, papel e semelhantes, como por exemplo em jardins, estádios, estacionamentos ou entradas de veículos.

O aspirador triturador foi projetado para aspirar folhas secas e outros resíduos leves, soltos e não combustíveis.

Não soprar ou aspirar materiais prejudiciais à saúde.

Não trabalhar com o equipamento em ambientes fechados.

O uso do equipamento para outros fins não é permitido e pode causar acidentes ou danos ao mesmo. Não efetuar alterações no produto, pois isto também pode causar acidentes ou danos no equipamento.

## 2.3 Condições de utilização



Não trabalhar com o equipamento na chuva, na neve, em locais molhados, durante trovoadas ou em ambientes muito úmidos. Não deixar o equipamento parado na chuva.

## 2.4 Vestimenta e equipamentos de proteção individual

Usar vestimenta e equipamentos de proteção individual, conforme as normas de segurança.



As roupas devem ser práticas e não incômodas. Usar roupas justas, como por exemplo macacão.



Não usar roupas, xale, gravata ou acessórios que possam entrar na corrente de ar. Prender cabelos compridos e protegê-los, para que fiquem acima dos ombros.

Usar sapatos de segurança firmes com sola antiderrapante.



## ATENÇÃO



Para reduzir o risco de lesões nos olhos, usar óculos de segurança firmes, de acordo com a Norma EN 166. Assegurar que os óculos de segurança estejam bem firmes.

Usar protetor auricular "pessoal", como, por exemplo, cápsulas, para proteger os ouvidos.

A STIHL disponibiliza uma gama completa de vestimentas e equipamentos de proteção individual.

## 2.5 Acessórios

Anexar somente peças ou acessórios liberados pela STIHL para este equipamento ou que tecnicamente semelhantes. Em caso de dúvidas, consultar um Ponto de Vendas STIHL. Utilizar somente peças ou acessórios de alta qualidade. Do contrário, pode haver risco de acidentes ou danos na máquina.

A STIHL recomenda o uso de peças e acessórios originais STIHL. Estes foram desenvolvidos especialmente para serem usados neste produto, de acordo com a necessidade do cliente.

Não efetuar alterações na máquina, pois isto pode colocar a segurança em risco. A STIHL não se responsabiliza por danos pessoais e materiais oriundos da utilização de implementos não liberados pela STIHL.

## 2.6 Antes do trabalho

### Verificar o equipamento

- Interruptor/alavanca de comando deve ser facilmente colocado na posição **STOP** ou **0**
- Interruptor/alavanca de comando deve estar na posição **STOP** ou **0**
- O equipamento de sopro deve estar montado corretamente
- Para um manuseio seguro, os cabos da mão devem estar limpos e secos, livres de óleo ou sujeiras

## 2 Indicações de segurança e técnicas de trabalho

- Verificar o estado da roda do ventilador e da carcaça do ventilador – veja "Utilização do aspirador"

O equipamento deve ser colocado em funcionamento somente sob condições seguras – **Perigo de acidentes!**

Somente colocar o equipamento em funcionamento, se todos os componentes estiverem sem danos e montados firmemente.



Risco de ferimentos devido à rotação da roda do ventilador. Sempre desligar o motor e retirar o plugue da tomada antes de remover a grade de proteção, o tubo de aspiração, o tubo soprador ou a conexão. Esperar até que a roda do ventilador pare.

Desgaste na carcaça do ventilador (início de trincas, vazios) pode causar ferimentos, devido a corpos estranhos lançados. Em caso de danos na carcaça do ventilador, procurar uma assistência técnica. A STIHL recomenda o serviço de uma assistência técnica em um Ponto de Vendas STIHL.

Não efetuar alterações nos dispositivos de manuseio e segurança

### Conexão elétrica

Reduzir o risco de choque elétrico:

- a tensão e frequência do equipamento (veja na placa de identificação) devem corresponder com a tensão e frequência da rede
- verificar se há danos no cabo elétrico, plugue e extensão elétrica. Não é permitida a utilização de cabos, acoplamentos e plugues com defeitos ou de cabos elétricos que não estejam em conformidade com os regulamentos
- conexão elétrica somente em tomadas corretamente instaladas, conforme as normas
- isolamentos entre cabo elétrico e extensão elétrica, plugue e acoplamento devem estar sem danos
- nunca tocar no plugue, no cabo elétrico e na extensão elétrica, bem como nas conexões elétricas com as mãos molhadas

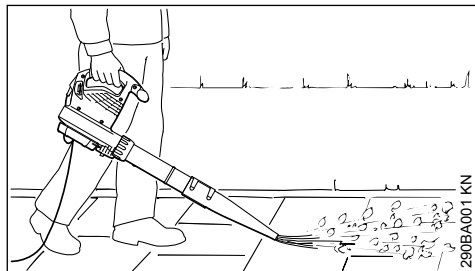
Posicionar o cabo elétrico e a extensão elétrica de forma apropriada:

- observar a bitola mínima de cada cabo. Veja "Conectar a máquina na rede elétrica"
- identificar e posicionar o cabo elétrico de forma que ele não seja danificado e não coloque as pessoas em perigo. **Risco de tropeçar!**
- utilizar extensões elétricas inadequadas pode ser perigoso. utilizar somente extensões elétricas

cas permitidas para o uso externo, devidamente identificados e com a bitola adequada

- o plugue e a conexão da extensão elétrica devem ser à prova de água e não devem ficar dentro da água
- não raspar em cantos, objetos pontiagudos ou afiados
- não esmagar entre frestas de portas ou janelas
- em caso de cabos emaranhados – tirar o plugue da tomada e desenrolar o cabo
- sempre desenrolar totalmente os tambores dos cabos, para evitar perigo de incêndio por superaquecimento

## 2.7 Segurar e conduzir a máquina



O soprador foi projetado para ser operado com uma mão. É de escolha do operador, operar o equipamento com a mão direita ou com a mão esquerda, segurando no cabo de manejo.

Sempre segurar o equipamento firmemente com a mão.



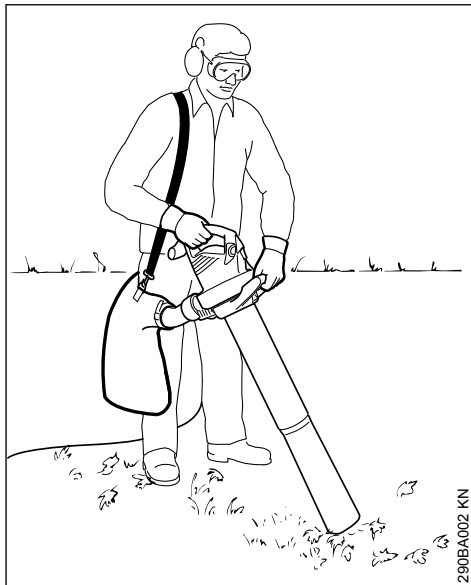
Trabalhar somente com o tubo soprador completamente montado - **Perigo de ferimentos!**

O bico redondo é especialmente adequado para uso em terrenos irregulares (por ex., campos e gramados).

O bico chato (incluído na entrega ou disponível como acessório especial) gera um fluxo de ar plano, que pode ser direcionado e controlado; especial para soprar superfícies planas, cobertas com serragem, folhas, grama ou similares.

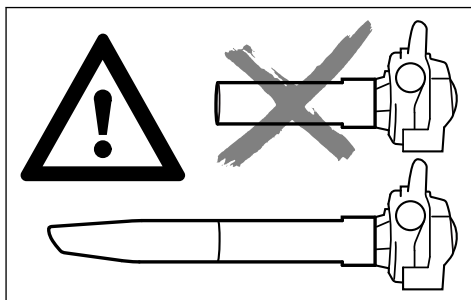
## 2.8 Utilização do aspirador

Observar as instruções de montagem no capítulo correspondente deste manual de instruções.



O aspirador triturador foi projetado para ser operado com as duas mãos. O operador deve conduzir o equipamento com a mão direita no cabo de manejo e a mão esquerda no cabo da porca de acoplamento.

Colocar o cinto de sustentação do saco coletor sobre o ombro direito. Não usar cruzado sobre as costas, para que, em caso de emergência, seja possível retirar rapidamente o equipamento das costas, juntamente com o saco coletor.



Operar o equipamento somente com o tubo de aspiração completamente montado e com o saco coletor instalado e fechado - **Perigo de ferimentos!**



Não aspirar materiais quentes ou em chamas (por ex., cinzas quentes, cigarros acessos) - **Risco de ferimentos causados por fogo!**



Nunca aspirar líquidos inflamáveis (por exemplo, combustível) ou materiais embebidos em líquidos inflamáveis – devido a fogo ou explosão há **risco de ferimentos fatais!**

### AVISO

Ao aspirar objetos abrasivos (como brita, pedras, etc.) a roda do ventilador e a carcaça do ventilador são submetidas a um grande desgaste. Este desgaste pode ser percebido pela queda elevada na potência de aspiração. Neste caso, procurar o serviço de uma assistência técnica. A STIHL recomenda levar num Ponto de Vendas STIHL.

Ao aspirar palha molhada, a ventoinha ou a conexão podem entupir.

Para remover bloqueios no equipamento:

- desligar o equipamento e tirar o plugue da tomada
- desmontar a conexão e o tubo de aspiração – veja "Completar o aspirador triturador"
- limpar a conexão e a carcaça do ventilador

## 2.9 Durante o trabalho



Ao danificar o cabo elétrico, tirar imediatamente o plugue da tomada. **Risco de morte por choque elétrico!**

Para evitar danos no cabo elétrico, não passar com veículos por cima, prensá-lo ou esticá-lo em demasia.

Não puxar o cabo elétrico para tirar o plugue da tomada. Segurar e puxar pelo plugue.

Agarrar o plugue e o cabo elétrico somente com mãos secas.

Em caso de iminente ou em uma emergência – colocar a alavanca de comando/interruptor na posição **STOP** ou **0**.

O equipamento é operado apenas por uma pessoa – não permitir que outras pessoas permaneçam na área de trabalho.

Manter afastados crianças, animais e curiosos.



Não permitir que outras pessoas permaneçam ao seu redor em um raio de 15 metros, por causa de objetos que podem ser arremessados. **Perigo de ferimentos!**

Manter esta distância também de outros objetos (veículos, vidraças). **Perigo de danos materiais!**

## 2 Indicações de segurança e técnicas de trabalho

Jamais soprar na direção de pessoas ou animais. O equipamento pode arremessar pequenos objetos em alta velocidade. **Risco de acidentes!**

Ao soprar e aspirar (em áreas abertas e jardins), cuidar para não colocar a vida de pequenos animais em risco.

Jamais deixar o equipamento funcionando sem supervisão.

Trabalhar devagar para frente, observando a área de alcance do tubo soprador e não caminhar de costas. **Perigo de tropeçar!**

Sempre conduzir o cabo elétrico por trás do equipamento e não andar de costas ou correr. **Perigo de tropeçar!**

Evite posturas anormais e mantenha sempre o equilíbrio. Procurar sempre uma posição firme e segura.

Cuidado ao trabalhar em encostas ou em terrenos irregulares. **Perigo de escorregar!**

Cuidado com obstáculos como ervas daninhas, tocos de árvores, raízes e valas. **Perigo de tropeçar!**

Não trabalhar sobre escadas ou em locais inseguros.

Ao utilizar o protetor auditivo, é necessário maior cuidado e atenção, porque a percepção de ruídos e sinais de alerta (gritos, sinais) é menor.

Trabalhar com calma e concentração, somente com boas condições de iluminação e visibilidade. Trabalhar com prudência para não colocar outras pessoas em perigo.

Fazer regularmente intervalos durante o trabalho, para evitar cansaço e desgaste excessivo – **Perigo de acidentes!**

Ao soprar grandes quantidades de materiais empoeirados, pode ser gerada uma carga eletrostática, que sob condições do ambiente desfavoráveis (por ex., condições muito secas) pode causar uma descarga repentina.

Se houver formação de poeira, sempre usar máscara contra pó.

Ao aspirar material inadequado, a roda do ventilador pode bloquear. Desligar imediatamente o equipamento e retirar o plugue da tomada. Só então remover o material bloqueado.

Não inserir objetos através da grade de proteção ou do bico para o interior da carcaça do ventilador. Por causa do ventilador, estes objetos

podem ser lançados em alta velocidade para fora – **Perigo de ferimentos!**

Ao notar alterações no funcionamento da máquina (por ex., aumento da vibração), interromper o trabalho e eliminar as causas do problema.

Se a máquina foi sujeita a esforços além daqueles para os quais foi projetada (por ex., impacto violento por pancada ou queda), é necessário verificar se ela está em condições operacionais seguras antes de continuar o trabalho. Veja também "Antes de iniciar o trabalho". Verificar também a funcionalidade dos dispositivos de segurança. Não utilizar um equipamento que não esteja funcionando com segurança. Em caso de dúvidas, procurar um Ponto de Vendas.

Se o equipamento continuar a funcionar (não desligar) quando a alavanca de comando não estiver mais pressionada - retirar o plugue da tomada e procurar um Ponto de Vendas STIHL. O equipamento está com defeito.

Antes de afastar-se do equipamento, desligá-lo e tirar o plugue da tomada.

## 2.10 Após o trabalho

Tirar o plugue da tomada.

Não puxar o cabo elétrico para tirar o plugue da tomada. Segurar e puxar pelo plugue.

Limpar o pó e a sujeira do equipamento – não utilizar produtos desengordurantes.

## 2.11 Vibrações

O uso prolongado da máquina pode levar a distúrbios de circulação sanguínea nas mãos ("doença dos dedos brancos").

Um período absoluto de uso não pode ser definido, pois este depende de vários fatores.

A duração de uso é prolongada através de:

- proteção das mãos (luvas quentes)
- pausas

A duração de uso é encurtada através de:

- uma disposição pessoal à má circulação sanguínea (característica: frequentemente com dedos frios, formigamento)
- baixa temperatura externa
- intensidade da força de segurar (segurar com muita força impede a circulação sanguínea)

Ao utilizar a máquina regularmente com longa duração e com o aparecimento repetitivo dos

respectivos sintomas (por ex. formigamento dos dedos) recomenda-se uma consulta médica.

## 2.12 Manutenção e consertos



Antes de qualquer trabalho na máquina: tirar o plugue da tomada.

- Utilizar somente peças de reposição de alta qualidade, do contrário pode haver risco de acidentes ou danos na máquina. Em caso de dúvidas, consultar uma assistência técnica.
- Consertos na máquina (como substituição do cabo elétrico) devem ser realizados somente em uma assistência técnica autorizada ou por eletricitistas qualificados, para evitar riscos.

Limpar as peças plásticas com uma toalha. Produtos de limpeza ácidos podem danificar as peças plásticas.

Limpar as aletas do ar de refrigeração na carcaça do motor, caso seja necessário.

Realizar manutenção periódica na máquina. Efetuar somente os serviços de manutenção e consertos descritos no manual de instruções. Todos os demais serviços devem ser realizados em uma assistência técnica.

A STIHL recomenda o uso de peças de reposição originais STIHL, pois estas foram desenvolvidas para serem usadas neste produto, de acordo com as necessidades dos clientes.

A STIHL recomenda que os serviços de manutenção e consertos sejam efetuados somente em uma assistência técnica numa Concessionária STIHL, pois seus funcionários recebem treinamentos periódicos e todas as informações técnicas das máquinas.

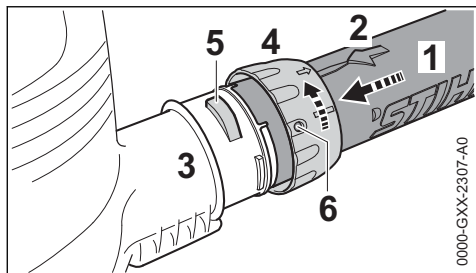
## 3 Completar o soprador

- ▶ Tirar o plugue da tomada.

### 3.1 Montar o tubo soprador

#### BGE 71, BGE 81:

O soprador só pode ser ligado, quando o tubo soprador estiver corretamente montado. A porca de acoplamento pressiona um interruptor, que fecha o circuito para partida do motor.



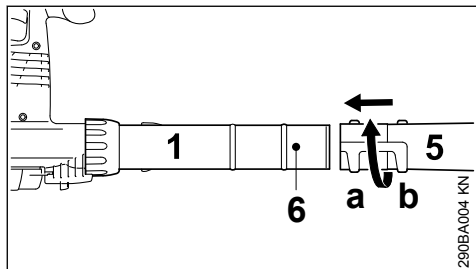
0000-GXX-2307-A0

- ▶ Sobrepôr os rebaiços. A seta (2) deve estar na parte superior do tubo soprador (1).
- ▶ Empurrar o tubo soprador (1) até o encosto no nível (3) da carcaça do ventilador.
- ▶ Empurrar a porca de acoplamento (4) sobre o nível (3) da carcaça do ventilador e girar no sentido da seta, até que o elemento de ligação (5) engate na abertura (6) da porca de acoplamento.

**BGE 71, BGE 81:**

- ▶ O interruptor de segurança é acionado audivelmente.

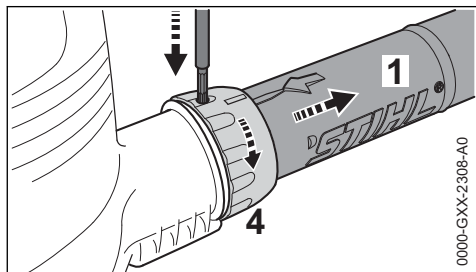
**3.2 Montar o bico**



290BA004 KN

- ▶ Empurrar o bico (5) na posição (a) (comprido) ou posição (b) (curto) até o pino (6) sobre o tubo soprador (1) e travar, girando na direção da seta.

**3.3 Desmontar o tubo soprador**



0000-GXX-2308-A0

- ▶ Desligar o motor.

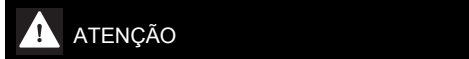
- ▶ Empurrar o elemento de ligação com uma ferramenta apropriada através da abertura na porca de acoplamento.
- ▶ Girar a porca de acoplamento (4) no sentido da seta, até o encosto.
- ▶ Retirar o tubo soprador (1).

**4 Completar o aspirador**

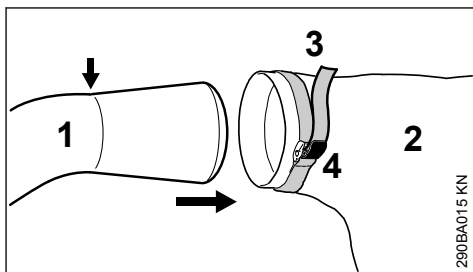
O aspirador triturador só pode ser ligado, se o cotovelo e o tubo de aspiração estiverem corretamente montados. As porcas de engate pressionam um interruptor, que fecha o circuito para partida do motor.

- ▶ Tirar o plugue da tomada.

**4.1 Montar o cotovelo**

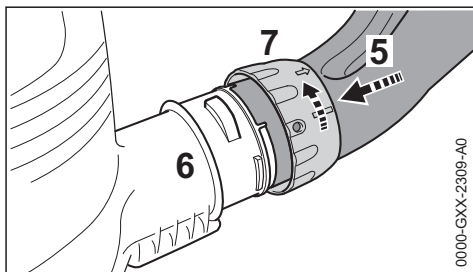


O fecho do saco coletor deve estar fechado



290BA015 KN

- ▶ Inserir o cotovelo (1) no saco coletor (2) até a marcação (seta)
- ▶ Apertar a fita (3) no saco coletor e abaixar o elemento de ligação (4)

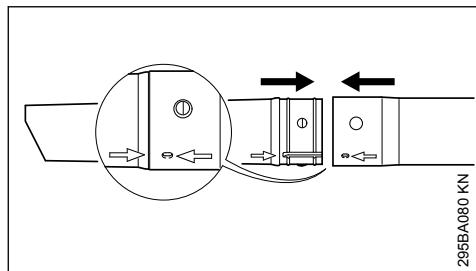


0000-GXX-2309-A0

- ▶ Sobrepôr os rebaiços
- ▶ Inserir o cotovelo (5) até o encosto nas conexões (6) da carcaça do ventilador
- ▶ Empurrar a porca de engate (7) sobre a conexão (6) da carcaça do ventilador e girar no sentido da seta até o encosto. O interruptor de segurança é acionado audivelmente



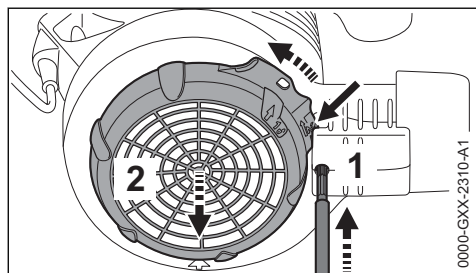
## 4.2 Completar o tubo de aspiração



295BA080 KN

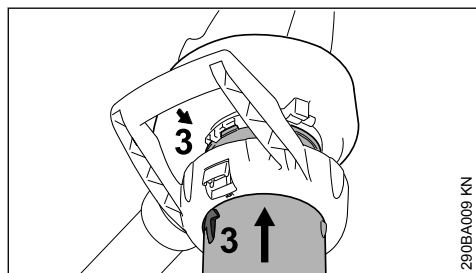
- ▶ Alinhar o tubo de aspiração e o prolongador do tubo de aspiração pelas setas, juntar empurrando e engatar

## 4.3 Montar o tubo de aspiração



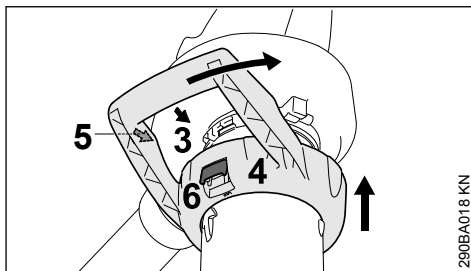
0000-GXX-2310-A1

- ▶ Desligar o motor
- ▶ Empurrar a proteção (1) com uma ferramenta apropriada através da abertura
- ▶ Pressionar o elemento de ligação (seta) sobre a carcaça do ventilador e manter pressionado
- ▶ Girar a grade de proteção (2) no sentido da seta até o encosto e retirá-la



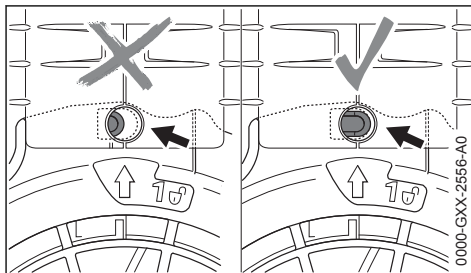
290BA009 KN

- ▶ Sobrepor as setas (3)
- ▶ Inserir o tubo de aspiração até o encosto na abertura de aspiração da carcaça do ventilador



290BA018 KN

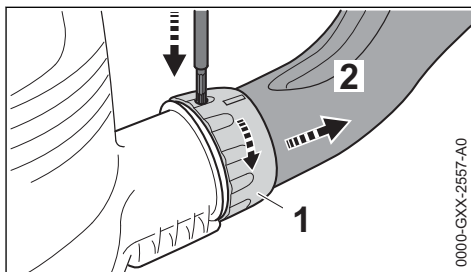
- ▶ Empurrar o cabo circular (4) sobre a abertura de aspiração da carcaça do ventilador
- ▶ Sobrepor a seta (3) e (5)
- ▶ Girar o cabo circular (4) no sentido da seta, até que a alavanca de bloqueio (6) da carcaça do ventilador engate audivelmente



0000-GXX-2556-A0

A proteção (seta), quando montada corretamente, não deve ficar pressionada.

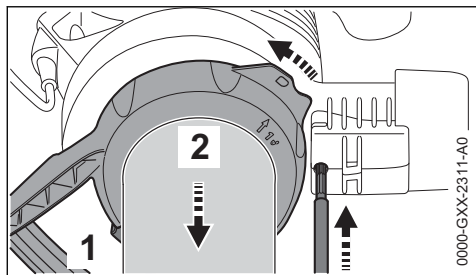
## 4.4 Desmontar o cotovelo



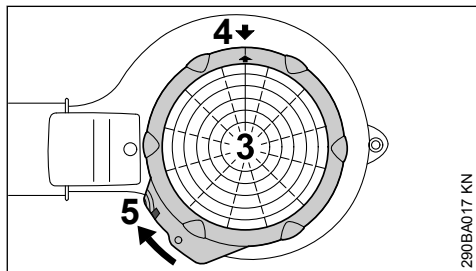
0000-GXX-2557-A0

- ▶ Desligar o motor
- ▶ Empurrar a proteção com uma ferramenta apropriada através da abertura
- ▶ Girar a porca de engate (1) no sentido da seta, até o encosto
- ▶ Retirar o cotovelo (2)

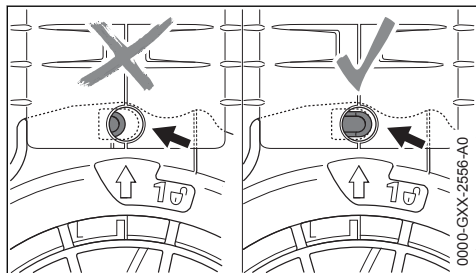
### 4.5 Desmontar o tubo de aspiração



- ▶ Desligar o motor
- ▶ Empurrar a proteção com uma ferramenta apropriada através da abertura
- ▶ Pressionar a alavanca de bloqueio (1) e girar o cabo circular (2) no sentido da seta, até o encosto
- ▶ Retirar o cabo circular, juntamente com o tubo de aspiração



- ▶ Colocar a grade de proteção (3) sobre a abertura de aspiração da carcaça do ventilador
- ▶ Sobrepor as setas (4)
- ▶ Girar a grade de proteção (3) no sentido da seta, até que o elemento de ligação (5) engate na carcaça do ventilador



A proteção (seta), quando montada corretamente, não deve ficar pressionada.

## 5 Conectar a máquina na rede elétrica

A tensão e a frequência da máquina (veja placa de identificação) devem corresponder com a tensão e a frequência da rede elétrica.

A proteção mínima da conexão na rede elétrica deve ser realizada, conforme padrão indicado nos dados técnicos. Veja "Dados técnicos".

A máquina deve ser conectada à rede elétrica através de um dispositivo de corrente diferencial residual (DR) com uma corrente de operação residual nominal não excedendo 30 mA.

A conexão elétrica deve corresponder à norma IEC 60364, bem como às especificações de cada país.

### 5.1 Extensão elétrica

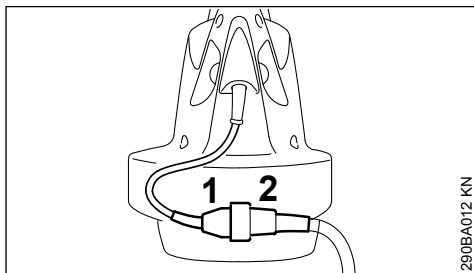
O cabo de extensão deve ter no mínimo as mesmas propriedades do cabo de ligação da máquina. Observar a identificação do modelo (etiqueta de identificação) no cabo de ligação.

Os fios do cabo devem, dependendo da tensão de rede e comprimento do cabo, ter a bitola mínima conforme especificado:

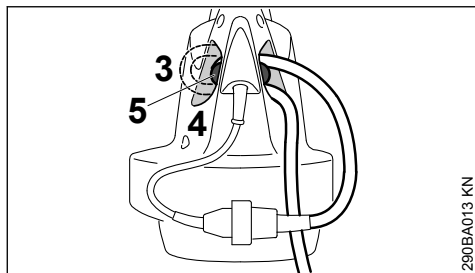
Comprimento do cabo	Bitola mínima
<b>220 V – 240 V:</b>	
até 20 m	1,5 mm <sup>2</sup>
20 m até 50 m	2,5 mm <sup>2</sup>
<b>100 V – 127 V:</b>	
até 10 m	AWG 14 / 2,0 mm <sup>2</sup>
10 m até 30 m	AWG 12 / 3,5 mm <sup>2</sup>

### 5.2 Alívio do peso do cabo elétrico

O alívio do peso protege o cabo elétrico contra danos.



- ▶ Colocar o plugue (1) no acoplamento (2) da extensão.



- ▶ Formar um laço com a extensão.
- ▶ Passar o laço (3) pela abertura (4).
- ▶ Conduzir o laço sobre a aba (5) e prendê-lo.

### 5.3 Conexão na tomada

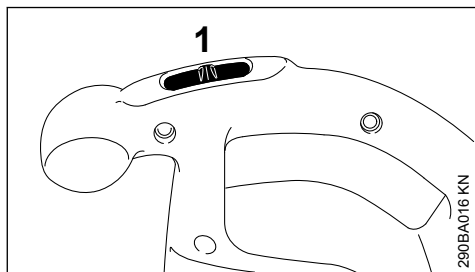
Antes de conectar a máquina na rede elétrica, verificar se a máquina está desligada. Veja capítulo "Desligar a máquina".

- ▶ Conectar o plugue da extensão numa tomada, corretamente instalada.

## 6 Ligar a máquina

- ▶ Posicionar-se de maneira firme e segura.
- ▶ Segurar a máquina em posição de trabalho.

**BGE 61, BGE 71, SHE 71**



- ▶ Colocar o interruptor (1) em I ou II (posição II dependendo do modelo).

Em equipamentos com posição de comando I:

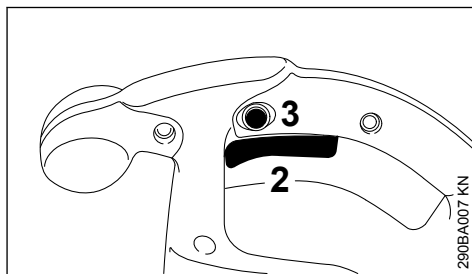
**I = potência de sopro total**

Em equipamentos com posição de comando I e II:

**I = potência de sopro média**

**II = potência de sopro total**

**BGE 81, SHE 81**



- ▶ Pressionar a alavanca do interruptor (2) no cabo de manejo.

A potência de sopro e de aspiração pode ser regulada gradualmente.

Pressionando o botão de travamento (3), a alavanca do interruptor (2) pode ser engatada no trabalho máximo de sopro e aspiração.

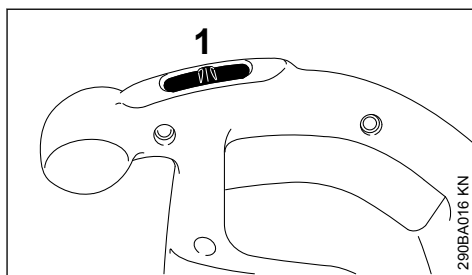
## 7 Desligar a máquina

Em pausas mais compridas, tirar o plugue da tomada.

Quando a máquina não estiver em uso, guardá-la para que ninguém seja colocado em perigo.

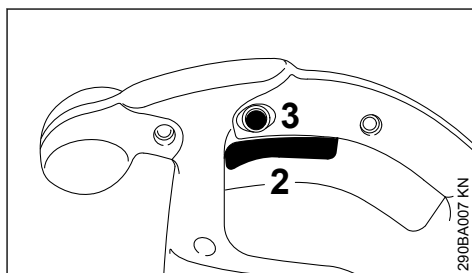
Manter afastado de crianças, animais e curiosos.

**BGE 61, BGE 71, SHE 71**



- ▶ Colocar o interruptor (1) na posição 0.

**BGE 81, SHE 81**



- ▶ Soltar a alavanca do interruptor (2) no cabo de manejo.

Com o botão de travamento (3) engatado, dar uma leve pressionada na alavanca do interruptor e soltá-la.

## 8 Guardar a máquina

- ▶ Limpar a máquina minuciosamente.
- ▶ Guardar a máquina em local seco e seguro. Proteger contra o uso de pessoas não autorizadas (por ex. crianças).

## 9 Indicações de manutenção e conservação

As indicações referem-se às condições normais de trabalho. Em condições mais difíceis (pó em maior quantidade, etc.) e mais horas de trabalho diário, os intervalos indicados devem ser reduzidos.		antes de iniciar o trabalho	após o trabalho ou diariamente	semanalmente	mensalmente	anualmente	em caso de distúrbio	em caso de danos	em caso de necessidade
Máquina completa	teste visual (estado)	x							
	limpar		x						
Cabo de manejo	teste de funcionamento	x							
Aberturas para ventilação do motor	limpar								x
Etiqueta com indicações de segurança	substituir							x	

## 10 Minimizar desgaste e evitar danos

Seguir as determinações deste manual de instruções de serviços evita o desgaste excessivo e danos na máquina.

Uso, manutenção e armazenamento da máquina devem ser seguidos com todo cuidado, conforme descrito neste manual de instruções.

Todos os danos causados pela não observância de indicações de segurança, manuseio e manutenção, são de responsabilidade do usuário. Isto vale principalmente para:

- modificações no produto não liberadas pela STIHL;
- utilização de ferramentas ou acessórios não permitidos para essa máquina, que não sejam adequados ou sejam de baixa qualidade;
- utilização indevida da máquina;
- utilização da máquina em eventos esportivos ou de competições;
- danos em consequência do uso contínuo do produto com peças defeituosas.

### 10.1 Trabalhos de manutenção

Todos os trabalhos relacionados no capítulo "Indicações de manutenção e conservação",

devem ser efetuados regularmente. Os trabalhos de manutenção que não podem ser realizados pelo próprio usuário, devem ser encaminhados para uma Revenda Técnica Autorizada STIHL.

A STIHL recomenda que os serviços de manutenção e consertos sejam realizados somente em uma Revenda Técnica Autorizada STIHL, pois seus funcionários recebem treinamentos periódicos e todas as informações técnicas das máquinas.

Se estes trabalhos não forem executados ou feitos de maneira indevida, podem surgir danos, cuja responsabilidade é do usuário. Podemos citar:

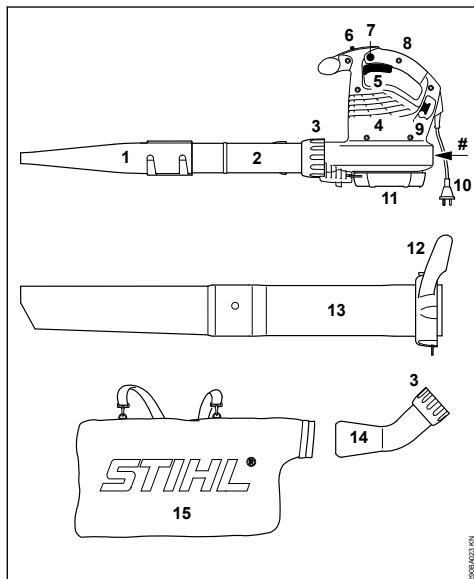
- danos no motor elétrico em consequência da manutenção não executada em tempo hábil ou de maneira indevida (por ex. limpeza insuficiente dos condutos de ar);
- danos decorrentes de conexão elétrica errada (tensão, cabos elétricos com dimensão insuficiente);
- corrosão e outros danos decorrentes de armazenagem imprópria;
- danos na máquina decorrentes da utilização de peças de reposição de baixa qualidade.

## 10.2 Peças de desgaste

Algumas peças da máquina estão sujeitas a um desgaste natural após determinado tempo de uso e devem ser substituídas conforme o tipo e tempo de uso. Podemos citar, entre outras:

- roda do ventilador
- saco coletor

## 11 Peças importantes



- 1 Bico chato
- 2 Tubo soprador
- 3 Porca de acoplamento
- 4 Aberturas para o ar de refrigeração
- 5 Alavanca do interruptor (somente BGE 81, SHE 81)
- 6 Interruptor (somente BGE 61, BGE 71, SHE 71)
- 7 Botão de travamento (somente BGE 81, SHE 81)
- 8 Cabo de manejo
- 9 Aba para alívio do peso

\* Acessório no SHE, acessório especial no BGE

<sup>1)</sup> Sem dispositivo de sopro ou aspiração.

<sup>2)</sup> Sem cabo.

## 10 Plugue

### 11 Tela de proteção

### 12 Porca de acoplamento com cabo\*

### 13 Tubo de aspiração\*

### 14 Cotovelo\*

### 15 Saco coletor\*

# Número da máquina

## 12 Dados técnicos

### 12.1 Motor

#### Modelo 127 V

Dados de ligação à rede	127 V, 60 Hz, 8,1 A
Proteção	15 A
Potência	1000 W
Classe de proteção	II □

#### Modelo 220 V

Dados de ligação à rede	220 V, 60 Hz, 4,5 A
Proteção	10 A
Potência	1000 W
Classe de proteção	II □

### 12.2 Vazão máxima de ar

Sopro	Aspiração
670 m <sup>3</sup> /h	580 m <sup>3</sup> /h

### 12.3 Velocidade do ar com bico

Sopro	66 m/s
-------	--------

### 12.4 Dimensões <sup>1)</sup>

Largura	210 mm
Altura	334 mm
Profundidade	330 mm

### 12.5 Peso <sup>2)</sup>

3,0 kg

### 12.6 Valores de ruído e vibração

Para definição dos valores de ruído e vibração, são consideradas as condições de trabalho na rotação máxima nominal.

Maiores informações sobre atendimento da Instrução Normativa sobre Vibrações 2002/44/EG veja [www.stihl.com/vib/](http://www.stihl.com/vib/).

### 12.6.1 Nível de pressão sonora permanente $L_p$ conforme ISO 11201

**Sistema de sopro:** 85 dB(A)  
Sistema de aspiração: 85 dB(A)

### 12.6.2 Nível de potência sonora $L_w$ conforme ISO 3744

**Sistema de sopro:** 100 dB(A)  
Sistema de aspiração: 101 dB(A)

### 12.6.3 Vibração $a_{hv}$ conforme ISO 20643

#### Sistema de sopro

Cabo da mão direito: 1 m/s<sup>2</sup>

#### Sistema de aspiração

**Cabo da mão direito:** 0,8 m/s<sup>2</sup>  
Cabo da mão esquerdo: 1,2 m/s<sup>2</sup>

Para o nível de pressão sonora e nível de potência sonora, o fator K é 2,0 dB(A), conforme RL 2006/42/EG; para a vibração, o fator K é 2,0 m/s<sup>2</sup>, conforme RL 2006/42/EG.

Os valores de vibração indicados, foram medidos conforme um processo de controle normatizado e podem ser utilizados para a comparação de equipamentos elétricos.

Os valores de vibração efetivos podem diferenciar-se dos valores indicados, dependendo do tipo de aplicação.

Os valores de vibração indicados podem ser usados para uma primeira avaliação da carga causada pela vibração.

A carga efetiva causada pela vibração deve ser avaliada. Para isso também podem ser considerados os tempos em que o aparelho está desligado e os períodos durante os quais está ligado, mas funcionando sem carga.

Observar as medidas para reduzir a carga causada pela vibração para proteger o operador. Veja "Vibrações" no capítulo "Indicações de segurança e técnicas de trabalho".

## 13 Indicações de conserto


Usuários desta máquina podem efetuar somente os trabalhos de manutenção e de conservação descritos neste manual. Demais consertos

devem ser realizados somente por uma Assistência Técnica Autorizada STIHL.

A STIHL recomenda que os serviços de manutenção e consertos sejam efetuados somente em Assistências Técnicas Autorizadas STIHL, pois seus funcionários recebem treinamentos periódicos e todas as informações técnicas das máquinas.

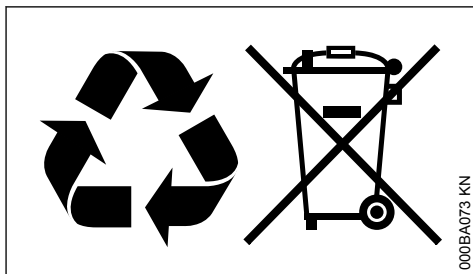
Em consertos, utilizar somente peças de reposição liberadas pela STIHL para essa máquina. Utilizar somente peças de alta qualidade, do contrário pode haver risco de acidentes ou danos na máquina.

A STIHL recomenda o uso de peças de reposição originais STIHL.

As peças de reposição originais STIHL podem ser reconhecidas pelo código da peça de reposição STIHL, pela gravação **STIHL** e dependendo o caso, pelo sinal  (em peças pequenas este sinal também pode estar sozinho).

## 14 Descarte

O descarte deve obedecer à legislação específica de cada país.



Os produtos da STIHL não devem ser descartados no lixo doméstico. Destinar o produto, a bateria, os acessórios e a embalagem STIHL para reciclagem ambientalmente correta.

As baterias da STIHL também podem ser devolvidas em uma Concessionária STIHL.

Informações atualizadas sobre o descarte estão disponíveis nos pontos de venda STIHL.

## 15 Declaração de conformidade da UE

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Badstr. 115  
D-71336 Waiblingen  
Alemanha

declara, sob sua inteira responsabilidade, que a máquina



Tipo: Soprador elétrico Aspirador elétrico  
Marca de fabricação: STIHL  
Modelo: BGE 61  
BGE 71  
BGE 81  
SHE 71  
SHE 81  
Identificação de série: 4811

está em conformidade com as disposições relevantes das Diretivas 2011/65/UE, 2006/42/CE, 2000/14/CE e 2014/30/UE e foi desenvolvida e produzida em conformidade com as versões das seguintes normas aplicáveis na data de produção:

EN 50636-2-100, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

Para a obtenção do nível de potência sonora medido e garantido, procedeu-se de acordo com a Diretiva 2000/14/CE, Anexo V.

#### Nível de potência sonora medido

BGE 71:	98 dB(A)
BGE 81:	101 dB(A)
SHE 71:	98 dB(A)
SHE 81:	100 dB(A)

#### Nível de potência sonora garantido

BGE 71:	100 dB(A)
BGE 81:	103 dB(A)
SHE 71:	100 dB(A)
SHE 81:	102 dB(A)

Arquivo da documentação técnica:

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Produktzulassung

O ano de fabricação, o país fabricante e o número da máquina são informados no aparelho.

Waiblingen, 15.07.2021

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

p.p.

Dr. Jürgen Hoffmann

Diretor de Certificação e Regulamentação de Produtos

[www.stihl.com](http://www.stihl.com)



0458-290-1521-D



0458-290-1521-D